

《中山人文學報》撰稿凡例

SYSJH STYLE GUIDE

人文社會科學各學門中文論文的注釋、參考與徵引標示方式繁多，可謂眾式紛紜，各行其是。《中山人文學報》是綜合性學術刊物，刊載文章來自不同的人文領域，作者所採用的體例也不盡相同。一本學術刊物如果「一刊多體」，讀者難免眼花繚亂，因此許多年前編者即擬訂論文撰述格式作為本刊體式(house style)。

美國現代語文學會(Modern Language Association)出版的《現語會論文撰寫手冊》(*MLA Handbook for Writers of Research Papers*)向為國內外學者與研究生撰寫英文報告或論文的規範依據，歷史悠久，頗為通行。該會在二〇一六年因應新媒體與數位傳媒的發展而推出第八版，改變幅度相當大。本刊編者也藉機修訂我們的撰稿體例，以符合潮流趨勢，當然，主要參考的還是第七版和第八版的現語會手冊。此外，編者也參照了 APA、芝加哥大學出版社的 CMS 等學術論文撰寫格式，取長補短，編成《中山人文學報論文格式小冊》。學報的撰稿格式多年來也是國立中山大學人文研究中心與離散／現代性研究室出版叢書所採用的體例。

這款論文格式(簡稱 SSG)適合人文社會科學諸學門的中文稿件作者參考；一般西文稿件作者多半依據 MLA、CMS 或 APA 的格式規範撰稿。撰寫學術論文難免涉及文獻評述、引用、參考同行的文章、看法或研究成果，呈現方式也有一些行規。這裏編者歸納出下列七條基本原則供撰稿人參考：

第一條：書籍、學術期刊、雜誌、報紙、影片、繪畫之標題——中文以雙尖角號《 》標識，西文則用斜體字(*italics*)。例如：王德威著《後遺民寫作》、《清華學報》、《明報月刊》、《自立晚報》、臺灣電影《大佛普拉斯》、雷諾瓦的《戴蕾絲帽的女孩》、*Frankenweenie*、*Sinophone Studies: A Critical Reader*、*American Journal of Philology*。報紙副刊宜以嵌入報紙名稱方式標示，如《南洋商報·南洋文藝》。

第二條：單篇文章或短篇文本之標題——中文篇名採用單尖角號〈 〉，西文篇

名則用引號“ ”。例如：痙弦的詩〈苦苓林的一夜〉、張愛玲的〈金鎖記〉、傅柯(Michel Foucault)的〈論其他空間：異托邦〉(“Des espace autres. Hétérotopies”)、Nikolai Vasilievich Gogol’s “The Overcoat”、Fredric Jameson’s “Third World Literature in the Era of Multinational Capitalism”。(順帶一提，中式引號「 」橫排直排皆宜，中文根本沒有必要使用一般西文的“ ”)。

第三條：中文文章正文內之專有名詞——凡首次出現之外文人名、書名或篇名宜在譯名之後以括號附加原文。例如：斯拉沃熱·齊澤克(Slavoj Žižek)、阿蘭·羅布-葛力葉(Alain Robbe-Grillet)的《快照集》(*Instantanés*)、山田三雅的詩作〈雙重罪名〉(“Guilty on Both Counts”)；家喻戶曉的外國人名如「莎士比亞」、「南非總統曼德拉」或名詞如「後殖民論述」則不需附加原文。此外，西文人名如有以首字母(initial)標示者，兩個首字母之間的縮略點(.)後不留空格，例如 D.H. 羅倫斯(D.H. Lawrence)。

第四條：中文文章正文內之數字——敘述性質的行文之數字或年代一律採用國字，惟標示引文出處與徵引書目等資料(年代及頁數)，則使用阿拉伯數字，以利辨識。例如邱貴芬的論文〈怎樣離散？如何馬華？〉裏頭下列句子：

根據單德興的說法，世界華文文學首次提出，是在一九九二年召開於中國的會議裏頭。在該次會議，「臺港文學」、「海外中文文學」等詞紛紛湧現，用來稱呼在中國以外地方仍舊使用中文寫作的作家。世界華文文學於一九九二年提出後，迅速在文學研究領域廣泛應用。(單德興 2005:10)

第五條：內文(in-text)標示引述方式——在引文後的括號內列示作者外文姓氏或中文姓名與引文頁碼，例如：(Sebald 13)、(單德興 10)；如引述同一作者多筆資料，則加列年代，以示區別，例如：(單德興 2005:10)；如引述同一作者同年度多筆資料，則在年份後加列 a, b, c，例如：(Hirsch 2002a:71)。

第六條：注釋方式——本刊論文注釋採同頁注(footnote)，且注釋功能僅在於增補說明，而非標示徵引或參考書目資料。如上一條要點所述，參考或徵引文獻出處皆於內文以括號書明作者姓氏與引文頁碼，完整書目則臚列於正文之後的「徵引文獻」表。另，由於論文採「內文標引」方式，

引述同一資料在內文標示引文作者姓氏與頁碼即可，不需在腳注標示「前揭書」(ibid., op. cit.)或「同注 X」之類的說明。如參考整本書則在作者姓氏後附年代即可，不用 passim。如果注釋非提供書目資料不可，則以下列方式呈現：李有成(2005)，頁 10、Lotman (2002a), pp.71-75、錢鍾書(1986)，頁 305-307、Goldblatt (2014)。原則上中文書用「頁」，外文書用 pp.。無 pp. 或「頁」者為年代。由於注釋以句為單位，表頁碼處宜在頁碼前以 pp. 或「頁」標示。

第七條：書目格式——「徵引文獻」(Works Cited)表單之條目以「作者-年份」(author-date)方式呈現。中外文文獻條目皆依作者姓氏拼音順序臚列，無需分列。網路資料需加列網址(URL)或識別碼(DOI)，但無需注明下載日期。網路資料也無需注明「網文」或 Web。英文書目中之大學出版社不採 UP 縮寫。若干範例如下，說明請參考本刊發行之《中山人文學報論文格式小冊》(2018)：

徵引文獻

- Ang, Ien (1987). "Popular Fiction and Feminist Cultural Politics." *Theory, Culture & Society* 4.4: 651-658.
- Begley, Sarah (2017). "Salman Rushdie Plays the Trump Card." *Time*, 25 Sept.: 43-45.
- Bellamy, Jason & Ed Howard (2010). "The Conversations: Crash." *Slant*, 7 Jan. (www.slantmagazine.com/house/article/the-conversations-crash).
- Ben-Shahar, Rina (1983). "Dialogue Style in the Hebrew Play, Both Original and Translated from English and French, 1948-1975." Ph.D diss., Department of Poetics and Comparative Literature, Tel Aviv University.
- Bhabha, Homi K. (1990). "DissemiNation: Time, Narration, and the Margins of the Modern Nation." Homi K. Bhabha (ed.): *Nation and Narration* (New York: Routledge), 291-322.
- Bride of Frankenstein* (1935). Dir. James Whale; Perf. Boris Karloff, Elsa Lanchester & Colin Clive. *Frankenstein: The Legacy Collection* (USA: Universal Pictures Home Entertainment, 2004).
- "Carp, N1" (2000). *The Oxford English Dictionary Online*. Oxford University Press (en.oxforddictionaries.com/definition/carp).
- 陳國球、王德威(編)(2014)。《抒情之現代性》(北京：三聯書店)。
- 陳鵬翔(1992)。〈校園文學、小刊物、文壇：以《星座》和《大地》為例〉。陳鵬翔、張靜二(編)：《從影響研究到中國文學：施友忠教授九十壽慶論文集》(臺北：書林出版公司)，65-82。

- 陳原(2001)。《總編輯斷想》[1993] (瀋陽市：遼寧教育出版社)。
- Clifford, James (1997). *Routes: Travel and Translation in the Late Twentieth Century* (Cambridge: Harvard University Press).
- Cohen, Leonard (1978). *Selected Poems 1956-1968* (Harmondsworth: Penguin Books).
- Cronenberg, David (dir.) (1996). *Crash*. Perf. James Spader, Deborah Kara Unger, Elias Koteas, Holly Hunter & Rosanna Arquette (USA: Fine Line Features).
- Derrida, Jacques (2010). *Copy, Archive, Signature: A Conversation on Photography* (“Die Fotografie als Kopie, Archiv und Signatur: Im Gespräch mit Hubertus von Amelunxen und Michael Wetzel”) [2000]. Ed. Gerhard Richter; trans. Jeff Fort (Stanford: Stanford University Press).
- Dirlik, Arif (2001). “Place-Based Imagination: Globalism and the Politics of Place.” Prazniak & Dirlik (eds.) 2001: 15-52.
- Dirlik, Arif (2001a). “Asians on the Rim: Transnational Capital and Local Community in the Making of Contemporary Asian America.” Prazniak & Dirlik (eds.) 2001: 73-99.
- Dougherty, Robin (1997). “Rev. of *Crash*, dir. David Cronenberg.” *Salon*, 21 Apr., Salon Media Group (www.salon.com/march97/crash9703_21.html).
- Even-Zohar, Itamar (1984) “The Role of Russian and Yiddish in the Making of Modern Hebrew.” The International Symposium on Diachronic and Synchronic Aspects of the Contacts between Slavic and Jewish Languages, 1-6 April, The Hebrew University of Jerusalem, Jerusalem.
- Frankenstein* (1910). Dir. J. Searle Dawley; Perf. Charles Stanton Ogle (USA: Edison). *YouTube*.
- Fu Poshek [傅葆石] (2012)。《灰色上海，1937-1945：中國文人的隱退、反抗與合作》(*Passivity, Resistance, and Collaboration: Intellectual Choices in Occupied Shanghai, 1937-1945*) [1993]。張霖 (譯) (北京：三聯書店)。
- Goldblatt, Howard [葛浩文] (2014)。<〈中國文學如何走出去？〉。林麗君 (譯)，《文學報》，3 July (wxw.wenxuebao.com)。
- Harpold, Terry (1997). “Dry Leatherette: Cronenberg’s *Crash*.” *Postmodern Culture* 7.3: n.pag. (pmc.iath.virginia.edu).
- 何福仁(1977)。<〈香港現階段現代詩概況〉 [1976]。《蕉風月刊》no.293 (July): 21-26。
- 黃錦樹(2013)。<〈Fw:Re: 自選集〉。收件人：張錦忠，20 March。
- 簡義明(2007)。<《書寫郭松棻：一個沒有位置與定義的寫作者》。未出版博士論文，國立清華大學中國文學系。
- 李永平(2018)。<《新俠女圖》(臺北：麥田出版)。
- Lupke, Christopher (2001). “Wang Wenxing and the ‘Loss’ of China.” Rey Chow (ed.): *Modern Chinese Literary and Cultural Studies in the Age of Theory: Reimagining a Field* (Durham: Duke University Press), 127-158.
- 馬尼尼為(繪)(2017)。<《絨毛兔》(*The Velveteen Rabbit*)。瑪潔莉·威廉斯(Margery Williams) (著)；謝靜雯 (譯) (臺北：南方家園)。
- McKie, Scott (2010). “Tribe Opposes Substation at Kituwah Site.” *Cherokee One Feather*, 8 Feb. (Tribal Council House).

- Peirce, Charles S. (1992). *The Essential Peirce*, vol. 1. Ed. Nathan Houser & Christian Kloesel (Bloomington: Indiana University Press).
- Prazniak, Roxann & Arif Dirlik (eds.) (2001). *Places and Politics in an Age of Globalization* (Lanham: Rowman and Littlefield).
- Pyne, Stephen (2014). *World Fire: The Culture of Fire on Earth* [Seattle: University of Washington Press, 1997]. Project MUSE (muse.jhu.edu/book/ 33220).
- 齊柏林 (導) (2013)。《看見臺灣》(臺灣：臺灣阿布電影公司)。
- 邱貴芬(2006)。「與黃錦樹談文學史書寫與暴力問題」。《文化研究》no.2 (Mar.): 280-291。
- Rorty, Richard [羅遜](1993)。「托洛斯基與蘭花：我的自述」(“Trotsky and the Wild Orchids”) [1993]。單德興 (譯)，《中外文學》22.7 (Dec.)[259]: 12-28。
- Sendak, Maurice (illus.) (1963). *Nikolenka's Childhood*, by Leo Tolstoy (New York: Pantheon).
- Shih Shu-mei (2000). “Globalisation and Minoritisation: Ang Lee and the Politics of Flexibility.” *New Formations*, no.40: 86-101.
- Shih Shu-mei (2004). “Global Literature and the Technologies of Recognition.” *PMLA* 119.1 (Jan.): 16-30.
- Volodine, Antoine [安東尼·佛樓定] (2012)。《作家們》(*Ecrivains*)[2010]。卓立 (譯) (臺北：麥田出版)。
- 王太慶 (譯) (2007)。《笛卡兒談談方法》(*Discours de la méthode*)[1637]。笛卡兒(René Descartes) (著) (臺北：大塊文化出版公司)
- 王德威(2015)。「華語語系，臺灣觀點」。《中外文學》44.1 (Mar.)[448]: 131-134。
- 吳盛青(2012)。「風雅難追攀：民初士人禠集與詩社研究」。吳盛青、高嘉謙(編)：《抒情傳統與維新時代》(上海：上海文藝出版社)，24-74。
- 葉維廉(2002)。《葉維廉文集》，第三卷 (安徽：安徽教育出版社)。
- 余光中(2000)。《逍遙遊》。重排版 (臺北：九歌出版社)。
- Zhang Xianwen & Mu Weiming (eds.) (1993). *Jiangsu Minguo shiqi chubanshi* [The publishing history of Jiangsu Province in the Republican period] (Nanjing: Jiangsu People's Publishing House).
- Zumhagen-Yekplé, Karen (2012). “The Everyday's Fabulous Beyond: Nonsense, Parable, and the Ethics of the Literary in Kafka and Wittgenstein.” *Comparative Literature* 64.4 (Fall): 429-445. JSTOR (www.jstor.org/stable/41819561).